



PRESSURE WASHER PHDS 110 B2 SILENT

GB IE NI

PRESSURE WASHER

User manual
Translation of the original instructions

FR BE

NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Mode d'emploi
Traduction de la notice originale

NL BE

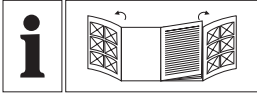
HOGEDRUKREINIGER

Gebruiksaanwijzing
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

DE AT CH

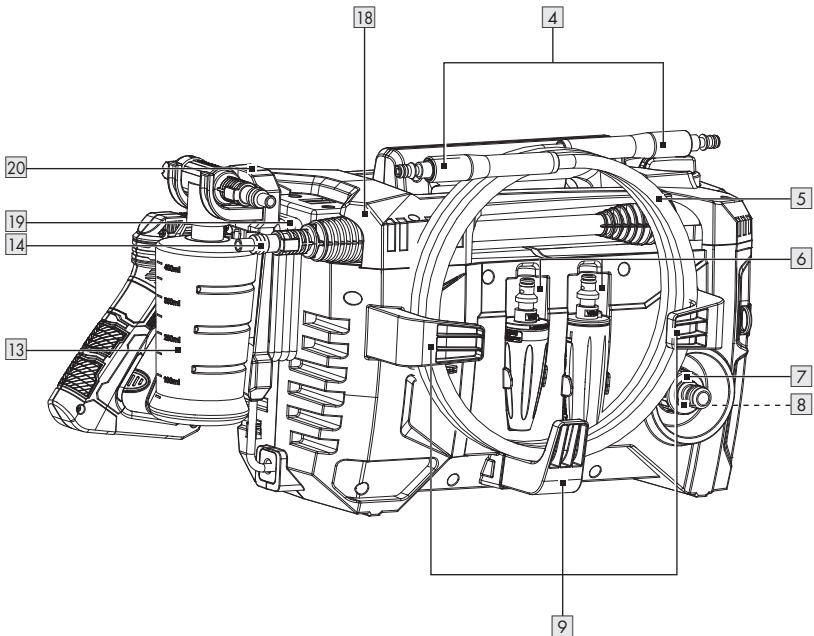
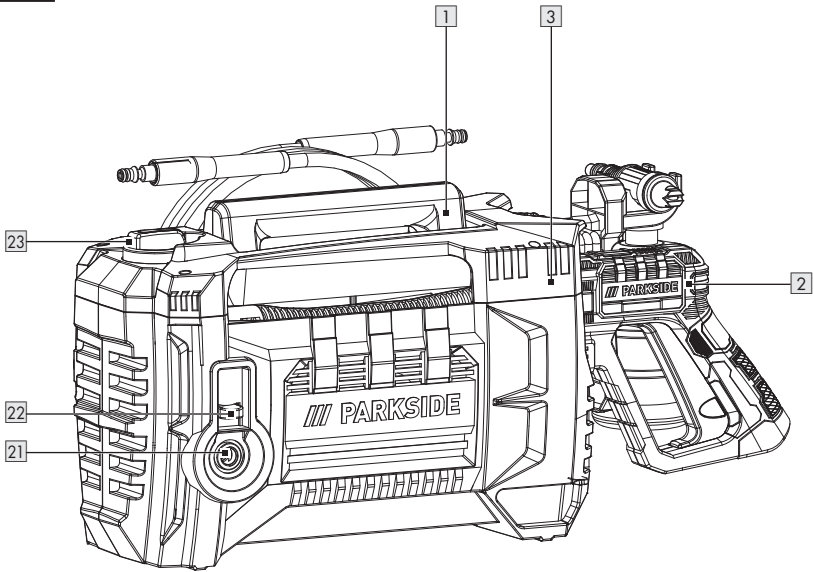
HOCHDRUCKREINIGER

Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

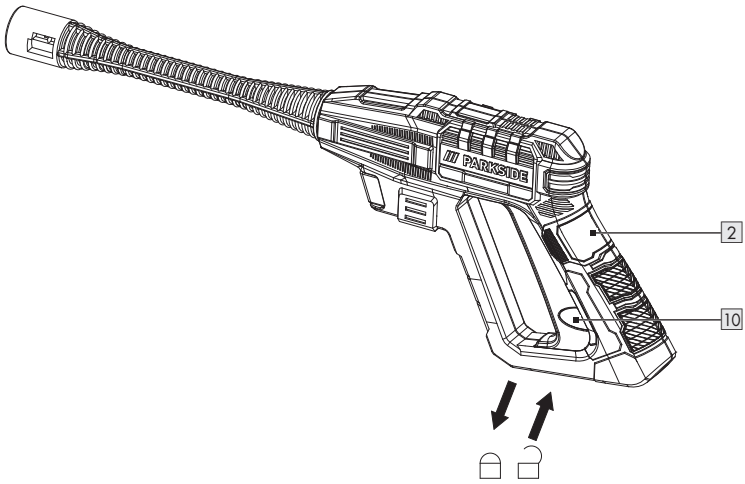
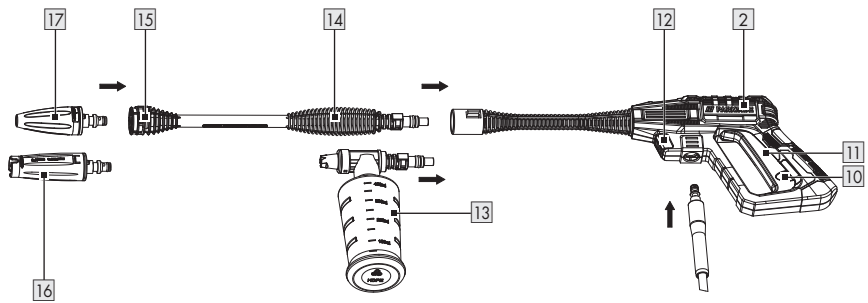


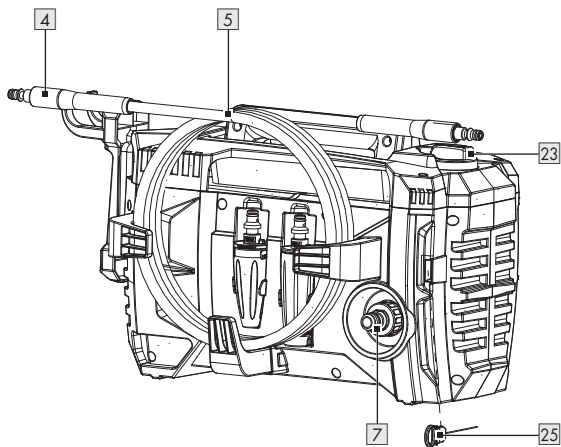
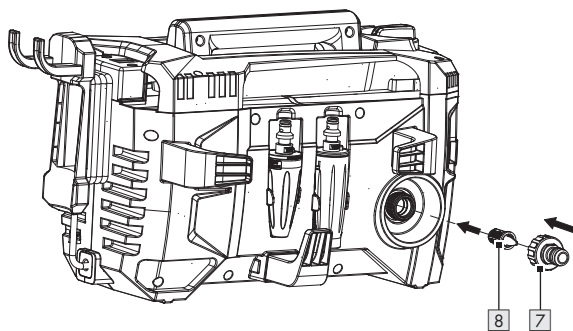
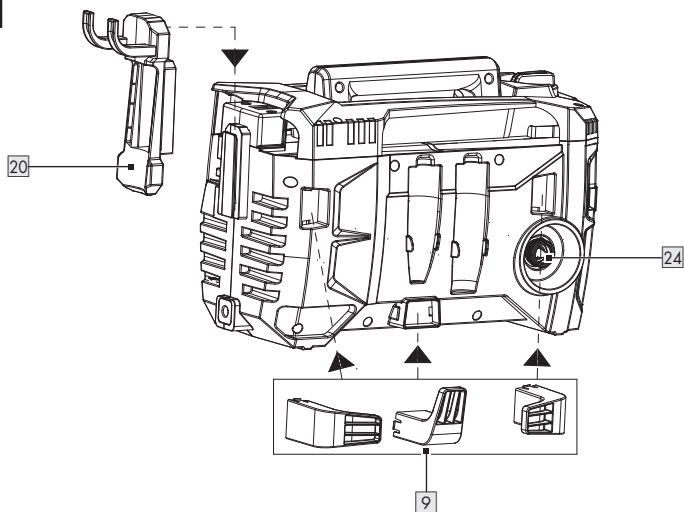
GB/IE/NL	User manual	Page	5
FR/BE	Mode d'emploi	Page	22
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	59

A




















B



C

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	8
General safety instructions	Page	9
First set-up of the product	Page	13
Unpacking the product	Page	13
Assembly	Page	13
Establishing the water supply	Page	14
Selecting the attachment	Page	14
Fitting and removing attachments	Page	14
Operation	Page	15
Using the product with cleaning agents	Page	15
Switching on	Page	15
Interrupting the operation	Page	16
Bleeding	Page	16
Ending the operation	Page	16
Cleaning and maintenance	Page	17
Cleaning	Page	17
Maintenance	Page	17
Storage	Page	17
Troubleshooting	Page	18
Disposal	Page	19
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure	Page	19
Service	Page	20
EU Declaration of conformity	Page	21

List of pictograms used

	Read the instruction manual.		Wear eye protection!
	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Wear a dust mask!
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Wear protective gloves!
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Wear protective clothing!
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Wear ear protection!
	Protection class II (double insulation)		Keep bystanders away during spraying.
	Guaranteed sound power level L_{WA} in dB(A)		The product is not suitable for connecting to a drinking water supply system.
IPX5	Protected against low pressure water stream from any angle		If the mains cord  gets damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately.
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

PRESSURE WASHER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This high pressure cleaner (hereinafter “product” or “power tool”) is designed for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, garden equipment etc. with a high-pressure water jet.
- Always follow the manufacturer’s instructions for the object being cleaned.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The product is intended to be used by do-it-yourselfers. It is not designed for commercial use. The warranty is void in the case of commercial use.

● **Scope of delivery**

⚠ WARNING!

▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 High pressure cleaner
- 1 Trigger gun
- 1 Lance
- 1 High-pressure hose
- 1 Cleaning agent tank with nozzle
- 1 Standard vario-nozzle
- 1 Turbo dirt blaster
- 1 Coupling (water connection) (pre-assembled)
- 1 Filter insert (pre-assembled)
- 1 Nozzle cleaning needle
- 3 Holder high-pressure hose
- 1 User manual

● **Parts description**

Fig. A, B

- 1 U-handle
- 2 Trigger gun
- 3 Holder (trigger gun)
- 4 Quick connector plug (2x)
- 5 High-pressure hose
- 6 Holder for nozzles
- 7 Coupling (water connection)
- 8 Filter insert (not visible)
- 9 Holder high-pressure hose
- 10 Child safety lock
- 11 Switch lever
- 12 Release (high-pressure hose)
- 13 Cleaning agent tank with nozzle
- 14 Lance
- 15 Release button
- 16 Standard vario-nozzle
- 17 Turbo dirt blaster
- 18 Holder (Lance)
- 19 Mains cord with mains plug
- 20 Holder (cleaning agent tank with nozzle/mains cord)

- 21 High-pressure connection
- 22 Release (high-pressure connection)
- 23 On/off switch

Fig. C

- 24 Water connection
- 25 Nozzle cleaning needle

● Technical data

High pressure cleaner	PHDS 110 B2
Rated voltage U:	230 V~, 50 Hz
Rated output P:	1400 W
Protection class:	II/□ (double insulation)
Protection type:	IPX5
Weight:	6.0 kg
Length of the mains cord 19:	approx. 5 m
Length of the high-pressure hose 5:	approx. 8 m
Operating pressure (p):	7.4 MPa
Max. permissible pressure (p _{max}):	11 MPa
Max. inlet pressure (p _{in,max}):	0.8 MPa
Max. inlet temperature (T _{in,max}):	40 °C
Rated flow rate (Q):	5.0 l/min (300 l/h)
Max. rated flow rate (Q _{max}):	6.5 l/min (390 l/h)

Noise emission value

The measured values were determined in accordance with the standards and regulations stated in the declaration of conformity.

Sound pressure level L _{pA} :	67.9 dB
Uncertainty K _{pA} :	3 dB
Sound power level L _{WA} :	80.1 dB
Uncertainty K _{WA} :	2.84 dB

⚠ WARNING!



Wear ear protection!

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to ISO 5349-1:2001:

Vibration a _v :	1.76 m/s ²
Uncertainty K:	0.41 m/s ²

NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.

⚠ WARNING!

- ▶ Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers.

Always keep children away from the packaging material.

- The product must not be used by children. Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The product can be operated by individuals with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the resulting hazards.

General information

- People who are not familiar with the user manual may not use the product.
- The product may only be operated by instructed persons.
- The product must not be used at altitudes over 2000 m.
- In the case of a malfunction or defect during operation, the product must be switched off immediately and the mains plug removed from the mains socket.
- The user is responsible for any accidents or risks to others and their property.
- Observe noise protection rules and other local regulations.

Preparation

WARNING!



Wear eye protection!



Wear a dust mask!



Wear protective gloves!

WARNING!



Wear protective clothing!

- Aerosols may be produced during the use of the product. Inhalation of aerosols may be harmful to health.
- Depending on the application, the use of fully shielded nozzles (e.g. surface cleaners) can significantly reduce the emission of aqueous aerosols. Depending on the environment to be cleaned, wear a suitable respirator of class FFP 2 or comparable to protect against the inhalation of aerosols if the use of a fully shielded nozzle is not possible.
- Do not work with a damaged or incomplete product or one which has been converted without the permission of the manufacturer. Before commissioning, have

a specialist check that the required electrical protective measures are in place.

- The product may only be connected to a mains socket that has been installed by an experienced electrician in accordance with IEC 60364-1.
- Prior to use, always check the mains cord and extension cord for signs of damage or wear and tear. If the mains cord gets damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. Do not touch the mains cord before it has been disconnected from the mains supply. Do not use the product if the mains cord is damaged or worn.
- If the mains cord of this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. Contact the service centre (see “Service”).
- Connect the product only to a mains socket with a residual current circuit breaker (RCD switch) of rated residual current no more than 30 mA.
- Use only extension cords that are designed for outdoor use. The connection must be dry and routed above the ground. We recommend using a cable drum that holds the mains socket at least 60 mm above the ground.
- Extension cords must have a minimum wire cross section of $2 \times 2.5 \text{ mm}^2$.
- High-pressure hoses, fittings and couplings are important for product safety. Only use high-pressure hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
- Do not start the product if the mains cord, water supply or other important parts such as the high-pressure hose or spray gun are damaged or leaky.

- Only use the product on a firm, level surface.
- Never use the product if there are children or animals nearby. People nearby must wear protective clothing.

Operation

- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working with the product. Do not use the product if you are tired or you are under the influence of drugs, alcohol or medication.
 - High-pressure jets can be dangerous if used incorrectly. The jet must not be directed at persons, animals, active electrical equipment or the product itself.
 - Do not direct the jet at yourself or others to clean clothing or shoes.
 - If you come into contact with cleaning agents, rinse them with sufficient clean water.
 - Never use the mains cord to pull the mains plug out of the mains socket or to pull the product. Protect the mains cord from heat, oil and sharp edges.
- ⚠ WARNING! Risk of fire or explosion!** Do not spray flammable liquids. Do not use the product near flammable liquids or gases.
- Never transport the product while the motor is running.
 - Switch off the product and remove the mains plug from the mains socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - when leaving the product
 - before changing the accessories
 - before removing obstructions or loosening blockages
 - before checking the product, cleaning it or performing maintenance work on it

- If the product starts to vibrate abnormally, an immediate check is required:
 - search for signs of damage
 - replace damaged parts
 - contact the service centre (see “Service”)

Cleaning, maintenance and storage

- Allow the motor to cool down before storing the product for a longer period.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Use only original spare parts and accessories. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
- The product may only be opened by an authorised electrician. Always contact our service centre for repairs (see “Service”).
- Switch the motor off, disconnect the product from the mains supply and allow the product to cool off:

- if you want to clean, adjust or store the product
- if you want to exchange an accessory part

- Handle the product with care and keep it clean.
- Store the product out of reach of children.

● First set-up of the product

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described (see “Warranty”).

● Assembly

Assembling the holder

(Fig. A)

1. Slide the holder for the cleaning agent tank/mains cord **[20]** into the receptor on the side of the product.
2. Slide the holders for the high-pressure hose **[9]** into the receptors on the rear of the product.

Setting up the product

1. Place the product on a level surface.
2. Connecting the high-pressure hose **[5]**: Plug a quick connector plug **[4]** into the high-pressure connection **[21]**.
Disconnecting high-pressure hose **[5]**: Press the release **[22]**.

- Connecting the trigger gun **2**: Plug the other quick connector **4** into the high-pressure connection on the trigger gun **2**.

● Establishing the water supply

NOTE – Requirements for establishing the water supply

- ▶ Supply hose:
 - Garden hose with fitted quick connector with garden hose adaptor (not included); Ø 13 mm (½"); length between 5 m and 30 m
 - Minimum pump capacity: 5.0 l/min (300 l/h)
- ▶ System separator (check valve):
 - A system separator (check valve) prevents the backflow of water and cleaning agent into the drinking water pipeline.
 - The product must never be connected to the drinking water network without a system separator. A suitable system separator must be used in accordance with EN 12729 Type BA.
 - Water that has flowed through a system separator is classified as non-potable.
 - System separators are available from specialist dealers.

(Fig. C)

- Insert the filter insert **8** in the water connection **24**.
- Fit the coupling **7** on the water connection **24**.
- Attach the quick connector with garden hose adaptor to the supply hose.
- Connect the supply hose to the water supply.

- Bleeding the supply hose: Open the water supply until the water flows bubble-free out of the other end of the supply hose. Close the water supply.
- Connect the quick connector with garden hose adaptor on the supply hose to the coupling **7**.

● Selecting the attachment

- Select one of the following attachments:

Attachment	Suitable for
16 Standard vario-nozzle	Wide or narrow water jets
17 Turbo dirt blaster	Low water consumption
13 Cleaning agent tank	Use with cleaning agents

● Fitting and removing attachments

(Fig. B)

Attaching the nozzle

- Insert the lance **14** into the trigger gun **2**. Rotate the lance clockwise so that it locks in place.
- Attach the nozzle **16/17** to the lance **14**. The nozzle clicks into place.

Removing the nozzle

- Press and hold the release button **15** on the front end of the lance **14**.
- Pull the nozzle **16/17** off the lance **14**.
- Removing the lance **14** from the trigger gun **2**: Push, turn and pull the lance.

Attaching the cleaning agent tank

- Removing the lance **14** from the trigger gun **2**: Push, turn and pull the lance.

2. Insert the cleaning tank **13** into the trigger gun **2**. Rotate the cleaning tank clockwise so that it locks in place.

Removing the cleaning agent tank

- Removing the cleaning tank **13** from the trigger gun **2**: Push, turn and pull the lance **14**.

● Operation

● Using the product with cleaning agents

NOTE

- ▶ Familiarise yourself with the operating elements before using the product for the first time.
- ▶ Use the product with a neutral cleaning agent based on biodegradable anionic surfactants.
- ▶ The use of other cleaning agents or chemicals can negatively impact the safety of the product and can cause damage. Such damage to the product is not covered by the warranty.
- ▶ Buy cleaning agents from our online shop (see “Replacement parts”).
- ▶ The cleaning agent tank **13** has to be filled with cleaning agent before use.
- ▶ The cleaning agent is automatically sucked from the cleaning agent tank **13**.

Filling and emptying the cleaning agent tank

1. Unscrew the sealing cap with nozzle from the cleaning agent tank **13**.
2. Fill or empty the cleaning agent tank **13**.
3. Screw the sealing cap onto the cleaning agent tank **13**.

● Switching on

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up!

- ▶ Do not insert the mains plug **19** into the mains socket until the product is fully prepared for use.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- ▶ Move the on/off switch **23** to the **0** position (off). Remove the mains plug **19** from the mains socket. Connect the water again (see “Establishing the water supply”).
- ▶ Unsuitable extension cords can be dangerous! Use only extension cords that are designed for outdoor use. The connection must be dry and routed above the ground. We recommend using a cord drum that holds the socket at least 60 mm above the ground.

⚠ WARNING! Risk of injury!



- ▶ Be aware of the recoil force when the water jet commences. There is a risk of injuring yourself or other people. Ensure that your footing is secure. Keep a good hold on the trigger gun **2**.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Do not dry run the product. Do not operate the product with the water tap turned off.

1. Ensure that the on/off switch **23** is in the **0** position (off).
2. Connect the mains plug **19** to a suitable mains socket.
3. Turn the water tap on fully.
4. Move the on/off switch **23** to the **I** position (on). The motor switches on briefly until the necessary pressure has built up. Then the motor stops.

5. Starting the pressure jet:
 - Unlock the switch lever **11** using the child safety lock **10**:

Status of the switch lever 11	Direction child safety lock 10
 (Locked)	←
 (Unlocked)	→
* Seen from behind	



- Press the switch lever **11** on the trigger gun **2**. The nozzle starts working at pressure and the motor starts.
6. Stopping the pressure jet: Release the switch lever **11**. The high pressure is maintained by the product.

● Interrupting the operation

⚠ WARNING! Risk of injury due to pressure jet!

- ▶ Lock the switch lever **11** every time you take a break.

1. Release the switch lever **11** on the trigger gun **2**.
2. If you put down the trigger gun **2**: Lock the switch lever **11** using the child safety lock **10**:

Status of the switch lever 11	Direction child safety lock 10
 (Locked)	←
 (Unlocked)	→
* Seen from behind	

3. When taking longer breaks: Move the on/off switch **23** to the **0** position (off).
4. Insert the trigger gun **2** with lance **14** and nozzle **16/17** into the holder for the trigger gun **3**.

● Bleeding

Bleeding the supply hose

1. Close the water tap.
2. Remove the supply hose from the product (see “Establishing the water supply”).

Bleeding the product

1. Move the on/off switch **23** to the **I** position (on).
2. Wait until pressure has built up and the motor stops.
3. Move the on/off switch **23** to the **0** position (off).
4. Press the switch lever **11** on the trigger gun **2** until the pressure has been released.
5. Repeat steps 1 to 4 several times until there is no more air in the product.

● Ending the operation

1. After working with cleaning agents: Rinse the product with clear water until all cleaning agents are removed.
2. Release the switch lever **11**.
3. Move the on/off switch **23** to the **0** position (off).
4. Close the water tap.
5. Press the switch lever **11** on the trigger gun **2** until the pressure has been released.
6. Remove the mains plug **19** from the mains socket. Wind the mains cord on the holder **20**.
7. Disconnect the product from the water supply.

● **Cleaning and maintenance**

● **Cleaning**

⚠ WARNING! Risk of electric shock and injury due to unintentional start-up!

- ▶ Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the product and remove the mains plug [19] from the mains socket.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Improper cleaning can damage the product. Never spray down the product with water. Do not clean the product under running water.
- ▶ Do not use any abrasive cleaning agents or solvents.
- ▶ Always keep the product clean.

NOTE

- ▶ Have any repair and maintenance work that is not described in this user manual carried out by the service centre (see “Service”). Only use original replacement parts.

Cleaning after operation

1. Move the on/off switch [23] to the **0** position (off).
2. Remove the mains plug [19] from the mains socket.
3. Keep the ventilation slits clean and free of objects.
4. Clean the product with a soft brush or a slightly damp cloth.

Cleaning the standard vario-nozzle

NOTE

- ▶ In rare cases: The standard vario-nozzle [16] may become clogged by foreign bodies.

1. Remove the standard vario-nozzle [16] (see “Fitting and removing attachments”).
2. Removing foreign bodies: Use the nozzle cleaning needle [25].
3. Rinse the standard vario-nozzle [16] with water to remove the foreign body.

Cleaning the filter insert in the water connection

1. Remove the coupling [7] from the water connection [24].
2. Remove the filter insert [8] from the water connection [24].
3. Clean the filter insert [8] under running water.
4. Fit the filter insert [8] and coupling [7] in reverse order.

● **Maintenance**

NOTE

- ▶ The product is maintenance free.

Replacement parts

- Customers can obtain compatible replacement parts via www.optimex-shop.com.
- If you are not sure where you can purchase compatible parts, please contact the Lidl Service Hotline (see „Service“).

● **Storage**



⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ The product and attachments can be destroyed by frost if they are not completely emptied of water.
1. Completely empty the water from the product:
 - Disconnect the product from the water supply.
 - Switch on the product for a maximum of 1 minute.

- Press the switch lever **11** on the trigger gun **2** until there is no more water coming out of the trigger gun or the attachments.
 - Turn off the product.
2. Completely empty the water from the attachments.
 3. Store all attachments in the intended holders **6/18/20**.
 4. Remove the high-pressure hose **5**. Empty the high-pressure hose.
 5. Store the high-pressure hose **5** and mains cord **19** in the intended holders **9/20**.
 6. Always store the product and attachments:
 - clean
 - dry
 - protected against dust
 - protected against frost
 - out of the reach of children

● **Troubleshooting**

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The product is not switched on.	Move the on/off switch 23 to the I position (on).
	The mains cord 19 is not connected to the mains socket.	Connect the mains plug 19 to the mains socket. Check the mains socket, mains cord 19 , mains plug and have them repaired by a qualified electrician if necessary.
	There is incorrect voltage supply.	Check whether the voltage supply matches the information on the product's type plate.
The product does not convey water.	Air bubbles in the product.	Switch on the product and press the switch lever 11 . Bleed the product and the supply hose (see "Bleeding").
There is no pressure in the product.	Air bubbles in the product.	
	There is a pressure loss in the water supply.	Check the water supply.
Water is leaking from the product.	The connections are not correctly installed.	Switch off the product and remove the mains plug 19 from the mains socket. Reconnect the product to the water supply (see "Establishing the water supply").
	The water connection 24 is leaky.	Switch off the product and remove the mains plug 19 from the mains socket. Change the coupling 7 on the water connection 24 including the sealing ring (see "Replacement parts").

Problem	Possible cause	Solution
There are strong pressure fluctuations.	The standard vario-nozzle  is dirty or clogged.	Clean the standard vario-nozzle  and remove foreign bodies if required (see “Cleaning the standard vario-nozzle”).

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 466666_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 466666_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

Ⓤ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓢ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

Ⓝ **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

● EU Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 466666_2404)
--

IAN: 466666_2404
 Product identification: "PARKSIDE" High pressure cleaner
 Model Number: HG12096

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: EN ISO 3744:1995, Point 27 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC, TÜV SÜD China
 Measured sound power level on an equipment representative for this type: 80.1 dB(A)
 Guaranteed sound power level for this equipment: 83 dB(A)

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity















Neckarsulm	20.08.2024	 ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	 ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory
Place	Date		

EN



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	23
Introduction	Page	24
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	24
Contenu de l'emballage	Page	24
Description des pièces	Page	24
Données techniques	Page	25
Consignes générales de sécurité	Page	26
Mise en service	Page	31
Déballage du produit	Page	31
Montage	Page	31
Établir l'alimentation en eau	Page	32
Choisir un accessoire	Page	32
Fixer et retirer les embouts	Page	32
Fonctionnement	Page	33
Utiliser le produit avec des détergents	Page	33
Mise en marche	Page	33
Interrompre le fonctionnement	Page	34
Purge	Page	34
Terminer l'opération	Page	35
Nettoyage et entretien	Page	35
Nettoyage	Page	35
Entretien	Page	36
Rangement	Page	36
Dépannage	Page	36
Mise au rebut	Page	37
Garantie	Page	38
Faire valoir sa garantie	Page	38
Service après-vente	Page	39
Déclaration UE de conformité	Page	40

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	Lisez le mode d'emploi.		Porter une protection oculaire !
	DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)		Porter un masque de protection respiratoire !
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)		Porter des gants protecteurs !
	PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)		Porter des vêtements de protection !
	ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)		Porter une protection auditive !
	Classe de protection II (isolation double)		Toutes les personnes présentes doivent se tenir à l'écart durant la pulvérisation.
	Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} en dB(A)		Le produit n'est pas conçu pour être raccordé au réseau d'eau potable.
IPX5	Protégé contre les jets d'eau à basse pression provenant de n'importe quel angle		Si le cordon d'alimentation 19 est endommagé pendant l'utilisation, il doit être immédiatement débranché du réseau électrique.
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

NETTOYEUR HAUTE PRESSION

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce nettoyeur haute pression (ci-après dénommé « produit » ou « outil électrique ») est destiné au nettoyage au jet d'eau haute pression de machines, véhicules, constructions, outils, façades, terrasses, outils de jardinage, etc.
- Respectez toujours les instructions du fabricant de l'objet à nettoyer.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que la mort, des blessures mortelles et des détériorations. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation inappropriée.
- Le produit est destiné à être utilisé par des bricoleurs. Il n'est pas destiné à un usage commercial. En cas d'utilisation commerciale, la garantie est alors annulée.

● Contenu de l'emballage

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1 Nettoyeur haute pression
- 1 Poignée pistolet
- 1 Lance
- 1 Tuyau haute pression
- 1 Réservoir de détergent avec buse
- 1 Buse Vario standard
- 1 Fraise pour salissures turbo
- 1 Raccord (arrivée d'eau) (prémonté)
- 1 Insert de tamisage (prémonté)
- 1 Aiguille de nettoyage de buse
- 3 Support pour tuyau haute pression
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Fig. A, B

- 1 Poignée en forme d'étrier
- 2 Poignée pistolet
- 3 Support (poignée pistolet)
- 4 Connecteur rapide (2x)
- 5 Tuyau haute pression
- 6 Support pour buses
- 7 Raccord (arrivée d'eau)
- 8 Insert de tamis (non visible)
- 9 Support pour tuyau haute pression
- 10 Verrouillage enfants
- 11 Levier de mise en marche
- 12 Déverrouillage (tuyau haute pression)
- 13 Réservoir de détergent avec buse
- 14 Lance
- 15 Bouton de déverrouillage
- 16 Buse Vario standard
- 17 Fraiseuse à salissures turbo
- 18 Support (lance)
- 19 Cordon d'alimentation avec fiche secteur

- 20 Support (réservoir de détergent avec buse/cordon d'alimentation)
- 21 Raccord haute pression
- 22 Déverrouillage (raccord haute pression)
- 23 Interrupteur marche/arrêt

Fig. C

- 24 Arrivée d'eau
- 25 Aiguille de nettoyage de buse

● Données techniques

Nettoyeur haute pression	PHDS 110 B2
Tension nominale U :	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale P :	1400 W
Classe de protection :	II/□ (double isolation)
Indice de protection :	IPX5
Poids :	6,0 kg
Longueur du cordon d'alimentation 19 :	env. 5 m
Longueur du tuyau haute pression 5 :	env. 8 m
Pression d'utilisation (p) :	7,4 MPa
Pression maximale admissible (p _{max}) :	11 MPa
Pression d'alimentation (p _{in,max}) :	0,8 MPa
Température d'alimentation max (T _{in,max}) :	40 °C
Débit assigné (Q) :	5,0 l/min (300 l/h)
Débit max. assigné (Q _{max}) :	6,5 l/min (390 l/h)

Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées en conformité avec les normes et les dispositions mentionnées dans la déclaration de conformité.

Niveau de pression acoustique L _{pA} :	67,9 dB
Incertitude K _{pA} :	3 dB
Niveau de puissance acoustique L _{WA} :	80,1 dB
Incertitude K _{WA} :	2,84 dB

⚠ AVERTISSEMENT !



Porter une protection auditive !

Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à ISO 5349-1:2001 :

Vibration a _n :	1,76 m/s ²
Incertitude K :	0,41 m/s ²

REMARQUE

- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.
- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.
- ▶ Essayez de minimiser au maximum la sollicitation. Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Toutes les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT OU RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Le produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- En cas de dysfonctionnement ou de défaut pendant le fonctionnement, le produit doit être éteint immédiatement et la fiche secteur débranchée de la prise de courant.
- L'utilisateur est responsable des accidents ou dommages causés à des tiers ou à leurs biens.
- Respectez la réglementation sur le bruit et les autres réglementations locales.

Informations générales

- Les personnes qui ne sont pas familières avec le mode d'emploi ne doivent pas utiliser le produit.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes non formées.
- Le produit ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 2000 mètres.

Préparation

AVERTISSEMENT !



Porter une protection oculaire !



Porter un masque de protection respiratoire !



Porter des gants protecteurs !



Porter des vêtements de protection !

- Des aérosols peuvent se former lors de l'utilisation du produit. Inhaler des aérosols peut être nocif pour la santé.
- Selon l'application, l'utilisation de buses entièrement blindées (par exemple, nettoyeurs de surface) peut réduire considérablement les émissions d'aérosols aqueux. En fonction de l'environnement à nettoyer, porter un appareil respiratoire approprié de classe FFP 2 ou équivalent pour se protéger contre l'inhalation d'aérosols lorsqu'il n'est pas possible d'utiliser une buse entièrement blindée.
- Ne travaillez pas avec un produit endommagé, incomplet ou transformé sans l'accord du fabricant. Avant d'utiliser le produit, faites vérifier par un technicien spécialisé si les mesures de protection électrique requises sont en place.
- Le produit ne doit être branché que sur une prise de courant installée par un électricien expérimenté conformément à la norme IEC 60364-1.
- Vérifiez toujours que le cordon d'alimentation et la rallonge ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure avant de les utiliser. Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, il doit être immédiatement débranché du réseau électrique. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avant qu'il ne soit débranché du secteur. N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation manque, est endommagé ou usé.
- Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant, par son service après-vente ou par une main d'œuvre

qualifiée afin d'éviter tout danger. Adressez-vous au service après-vente (voir « Service après-vente »).

- Raccordez le produit uniquement à une prise de courant avec un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de défaut nominal de 30 mA au maximum.
- N'utilisez que des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. Le raccordement doit être sec et posé au-dessus du sol. Nous recommandons d'utiliser un enrouleur de câble qui maintient la prise à au moins 60 mm du sol.
- Les rallonges doivent présenter une section minimale de $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Les tuyaux haute pression, les raccords et les connexions sont importants pour la sécurité des produits. N'utilisez que des tuyaux haute pression, des raccords et des connexions recommandés par le fabricant.

- Ne mettez pas le produit en service si le cordon d'alimentation en eau ou d'autres pièces importantes comme le tuyau haute pression ou le pistolet pulvérisateur sont endommagés ou ne sont pas étanches.
- N'utilisez le produit que sur une surface solide et plane.
- N'utilisez jamais le produit si des enfants ou des animaux se trouvent à proximité. Les personnes se trouvant à proximité doivent porter des vêtements de protection.

Fonctionnement

- Soyez attentif, soyez conscient de ce que vous faites et faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous travaillez avec le produit. N'utilisez pas le produit si vous présentez des signes de fatigue ou êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

- Les buses haute pression peuvent être dangereuses si elles ne sont pas utilisées correctement. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des appareils électriques ou le produit en lui-même.
 - Ne dirigez pas le jet vers vous ou d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des chaussures.
 - Si vous entrez en contact avec des produits de nettoyage, rincez-les avec suffisamment d'eau propre.
 - N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant ou pour tirer le produit. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- ⚠ AVERTISSEMENT !**
Risque d'explosion !
Ne vaporisez pas de liquides inflammables.
N'utilisez jamais le produit
- à proximité de liquides ou gaz inflammables.
 - Ne transportez jamais le produit lorsque le moteur est en marche.
 - Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées :
 - en quittant le produit
 - avant de changer d'accessoire
 - avant l'élimination des obstructions ou la levée des blocages
 - avant de contrôler, de nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien sur le produit
 - Si le produit se met à vibrer de manière inhabituelle, une vérification immédiate s'impose :
 - Recherchez des signes de détérioration
 - Remplacez les pièces détériorées
 - Contactez le service clientèle (voir « Service après-vente »)

Nettoyage, entretien et rangement

- Laissez le moteur refroidir avant de stocker le produit pendant une période prolongée.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine. L'utilisation de pièces de tiers entraîne la perte immédiate du droit à la garantie.
- Le produit ne doit être ouvert que par un électricien agréé. Adressez-vous à notre service client (voir « Service après-vente ») pour toute réparation.
- Éteignez le moteur, débranchez le produit et laissez-le refroidir :
 - lorsque vous souhaitez nettoyer, régler ou stocker le produit
 - si vous souhaitez remplacer un accessoire
- Utilisez le produit avec soin et gardez-le propre.
- Rangez le produit hors de la portée des enfants.

● Mise en service

● Déballage du produit

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit. (voir « Garantie »).

● Montage

Monter le support

(Fig. A)

1. Insérez le support pour le réservoir de détergent/le cordon d'alimentation **20** dans le logement sur le côté du produit.
2. Insérez le support pour le tuyau haute pression **9** dans le logement à l'arrière du produit.

Mettre en place le produit

1. Positionnez le produit sur une surface plane.
2. Raccorder le tuyau haute pression **5** : Branchez un connecteur rapide **4** dans le raccord haute pression **21**. Retirez le tuyau haute pression **5** : Appuyez sur le bouton de déverrouillage **22**.
3. Raccorder la poignée-pistolet **2** : Branchez le connecteur rapide **4** dans le raccord haute pression de la poignée-pistolet **2**.

● Établir l'alimentation en eau

REMARQUE - Exigences en matière d'alimentation en eau

- ▶ Conduite d'alimentation :
 - Tuyau d'arrosage avec raccord rapide intégré avec adaptateur pour tuyau d'arrosage (non fourni) ; Ø 13 mm (1/2") ; longueur entre 5 m et 30 m
 - Débit de pompe minimal : 5,0 l / min (300 l/h)
- ▶ Séparateur de système (clapet anti-retour) :
 - Le séparateur de système (clapet anti-retour) empêche le reflux d'eau et de détergents dans la conduite d'eau potable.
 - Le produit ne doit jamais être raccordé au réseau d'eau potable sans séparateur de système. Il convient d'utiliser un séparateur de système approprié selon EN 12729 type BA.
 - L'eau qui a traversé un séparateur de système est considérée comme non potable.
 - Des séparateurs de système sont disponibles dans le commerce spécialisé.

(Fig. C)

1. Placez l'insert de tamis [8] dans l'arrivée d'eau [24].
2. Montez le raccord [7] sur l'arrivée d'eau [24].
3. Fixez le raccord rapide avec adaptateur de tuyau d'arrosage au tuyau d'alimentation.
4. Raccordez le tuyau d'alimentation à l'alimentation en eau.
5. Purger le tuyau d'alimentation : Ouvrez l'arrivée d'eau jusqu'à ce que l'eau s'écoule sans bulles à l'autre extrémité du tuyau d'alimentation. Fermez l'arrivée d'eau.

6. Raccordez le raccord rapide avec adaptateur de tuyau d'arrosage au tuyau d'alimentation avec le raccord [7].

● Choisir un accessoire

- Choisissez l'un des embouts suivants :

Embouts	Convient pour
[16] Buse Vario standard	Jet d'eau large ou étroit
[17] Fraiseuse à salissures turbo	Faible consommation d'eau
[13] Réservoir de détergent	Utilisation avec des détergents

● Fixer et retirer les embouts

(Fig. B)

Fixer la buse

1. Fixez la lance [14] sur la poignée pistolet [2]. Tournez la lance dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à ce qu'elle s'enclenche.
2. Fixez la buse [16/17] à la lance [14]. La buse s'enclenche.

Retirer la buse

1. Maintenez le bouton de déverrouillage [15] à l'extrémité avant de la lance [14] enfoncé.
2. Retirez la buse [16/17] de la lance [14].
3. Retirez la lance [14] de la poignée pistolet [2] : Poussez, tournez et tirez la lance.

Fixer le réservoir de détergent

1. Retirer la lance [14] de la poignée pistolet [2] : Poussez, tournez et tirez la lance.

2. Monter le réservoir de détergent [13] sur la poignée pistolet [2]. Tournez le réservoir de détergent dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à ce qu'il s'enclenche.

Retirer le réservoir de détergent

- Retirer le réservoir de détergent [13] de la poignée pistolet [2] : appuyez, tournez et tirez la lance [14].

● Fonctionnement

● Utiliser le produit avec des détergents

REMARQUE

- ▶ Familiarisez-vous avec les éléments de commande avant d'utiliser le produit pour la première fois.
- ▶ Utilisez le produit avec un détergent neutre à base d'agents de surface anioniques biodégradables.
- ▶ L'utilisation d'autres détergents ou de produits chimiques peut compromettre la sécurité du produit et provoquer des dommages. De tels dommages produits ne sont pas couverts par la garantie.
- ▶ Achetez les détergents dans notre boutique en ligne (voir « Pièces détachées/accessoires »).
- ▶ Le réservoir de détergent [13] doit être rempli de détergent avant l'utilisation.
- ▶ Le détergent est automatiquement aspiré depuis le réservoir de détergent [13].

Remplir et vider le réservoir de détergent

1. Dévissez le bouchon avec buse du réservoir de détergent [13].
2. Remplir ou vider le réservoir de détergent [13].

3. Vissez le bouchon sur le réservoir de détergent [13].

● Mise en marche

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en cas de mise en service inopinée !

- ▶ Ne branchez la fiche secteur [19] dans une prise de courant qu'une fois le produit entièrement opérationnel.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

- ▶ Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [23] sur la position **0** (arrêt). Débranchez la fiche secteur [19] de la prise. Rebranchez l'eau (voir « Établir l'alimentation en eau »).
- ▶ Des rallonges inadaptées peuvent être dangereuses ! N'utilisez que des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. Le raccordement doit être sec et posé au-dessus du sol. Nous recommandons d'utiliser un enrouleur de cordon qui maintient la prise à au moins 60 mm du sol.



⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- ▶ Faites attention à la force de recul lors de l'utilisation du jet d'eau. Il y a un risque de se blesser ou de blesser d'autres personnes. Assurez-vous d'avoir une position stable. Tenez bien la poignée pistolet [2].

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- ▶ Ne faites pas fonctionner le produit à sec. Ne faites pas fonctionner le produit avec le robinet d'eau fermé.

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt **23** est en position **0** (arrêt).
2. Branchez la fiche secteur **19** sur une prise de courant compatible.
3. Ouvrez complètement le robinet d'eau.
4. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **23** sur la position **I** (marche). Le moteur tourne brièvement jusqu'à ce que la pression nécessaire soit établie. Le moteur s'arrête ensuite.
5. Lancer le jet de pression :
 - déverrouillez le levier de mise en marche **11** avec le verrouillage enfants **10** :

État du levier de mise en marche 11	Direction du verrouillage enfants 10
 (Verrouillé)	←
 (Déverrouillé)	→
* Vu de dos	



- Appuyez sur le levier de mise en marche **11** de la poignée pistolet **2**. La buse commence à fonctionner sous pression et le moteur démarre.
6. Stopper le jet de pression : relâchez le levier de mise en marche **11**. La pression élevée est maintenue par le produit.

● Interrompre le fonctionnement

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par jet sous pression !

- ▶ Verrouillez le levier de mise en marche **11** à chaque fois que vous faites une pause.

1. Relâchez le levier de mise en marche **11** sur la poignée-pistolet **2**.
2. En rangeant la poignée pistolet **2** : Verrouillez le levier de mise en marche **11** avec le verrouillage enfants **10** :

État du levier de mise en marche 11	Direction du verrouillage enfants 10
 (Verrouillé)	←
 (Déverrouillé)	→
* Vu de dos	

3. En cas de pauses prolongées : Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **23** sur la position **0** (arrêt).
4. Placez la poignée pistolet **2** avec la lance **14** et la buse **16/17** dans le support pour la poignée pistolet **3**.

● Purge

Purger le tuyau d'alimentation

1. Fermez le robinet.
2. Retirez le tuyau d'alimentation du produit (voir « Établir l'alimentation en eau »).

Purger le produit

1. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **23** sur la position **I** (marche).
2. Attendez que la pression monte et que le moteur s'arrête.
3. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **23** sur la position **0** (arrêt).
4. Appuyez sur le levier de mise en marche **11** de la poignée pistolet **2** jusqu'à ce que la pression baisse.
5. Répétez les étapes 1 à 4 plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air dans le produit.

● Terminer l'opération

1. Après avoir travaillé avec des détergents : rincez le produit à l'eau claire jusqu'à ce que tous les produits de nettoyage aient été éliminés.
2. Relâchez le levier de mise en marche [11].
3. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [23] sur la position **0** (arrêt).
4. Fermez le robinet.
5. Appuyez sur le levier de mise en marche [11] de la poignée pistolet [2] jusqu'à ce que la pression baisse.
6. Débranchez la fiche secteur [19] de la prise. Enroulez le cordon d'alimentation sur le support [20].
7. Débranchez le produit de l'alimentation d'eau.

● Nettoyage et entretien

● Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique et de blessure en cas de mise en service inopinée !

- ▶ Protégez-vous lorsque vous effectuez des travaux de maintenance ou de nettoyage. Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur [19] de la prise de courant.

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- ▶ Un nettoyage inapproprié peut endommager le produit. Ne pulvérisez jamais le produit avec de l'eau. Ne nettoyez pas le produit sous l'eau courante.
- ▶ N'utilisez pas de détergents ou de solvants abrasifs.
- ▶ Veillez à ce que le produit soit toujours propre.

REMARQUE

- ▶ Faites effectuer par notre service après-vente les travaux de réparation et d'entretien qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi (voir « Service après-vente »). N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage après utilisation

1. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [23] sur la position **0** (arrêt).
2. Débranchez la fiche secteur [19] de la prise.
3. Maintenez les fentes d'aération exemptes de corps étrangers.
4. Nettoyez le produit à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon légèrement humidifié.

Nettoyer la buse Vario standard

REMARQUE

- ▶ Dans de rares cas : La buse Vario standard [16] peut être obstruée par des corps étrangers.

1. Retirez la buse Vario standard [16] (voir « Fixer et retirer les embouts »).
2. Retirer les corps étrangers : Utilisez l'aiguille de nettoyage de la buse [25].
3. Rincez la buse Vario standard [16] à l'eau pour éliminer les corps étrangers.

Nettoyage de l'insert du tamis dans l'arrivée d'eau

1. Retirez le raccord [7] de l'arrivée d'eau [24].
2. Retirez l'insert du tamis [8] de l'arrivée d'eau [24].
3. Nettoyez l'insert du tamis [8] sous l'eau courante.
4. Montez l'insert du tamis [8] et le raccord [7] dans l'ordre inverse.

● Entretien

REMARQUE

- ▶ Le produit ne nécessite aucune maintenance.

Pièces de rechange/accessoires

- Les clients peuvent acheter des pièces de rechange compatibles sur www.optimex-shop.com.
- Si vous n'êtes pas sûr de l'endroit où vous pouvez acheter des pièces compatibles, veuillez contacter le service en ligne de Lidl (voir « Service après-vente »).

● Rangement

⚠ ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- ▶ Le produit et les embouts peuvent être détruits par le gel s'ils ne sont pas complètement vidés de leur eau.

1. Vider complètement l'eau du produit :
 - Débranchez le produit de l'alimentation d'eau.
 - Allumez le produit pendant 1 minute maximum.
 - Appuyez sur le levier de mise en marche [11] de la poignée pistolet [2] jusqu'à ce que l'eau ne s'écoule plus de la poignée pistolet ou des embouts.
 - Éteignez le produit.
2. Videz complètement l'eau des embouts.
3. Rangez les embouts dans le support prévu à cet effet [6]/[18]/[20].
4. Retirez le tuyau haute pression [5]. Videz le tuyau haute pression.
5. Stockez le tuyau haute pression [5] et le cordon d'alimentation [19] dans le support [9]/[20] prévu à cet effet.
6. Rangez toujours le produit et les embouts de la manière suivante :
 - propres
 - secs
 - protégés de la poussière
 - à l'abri du gel
 - hors de portée des enfants

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	Le produit n'est pas allumé.	Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [23] sur la position I (marche).
	La fiche secteur [19] n'est pas branchée sur la prise de courant.	Raccordez la fiche secteur [19] à la prise de courant. Vérifiez la prise de courant, le cordon d'alimentation [19] et la fiche secteur et faites-les réparer par un électricien qualifié si nécessaire.
	L'alimentation électrique n'est pas correcte.	Vérifiez que la tension d'alimentation correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne transporte pas d'eau.	Présence de bulles d'air dans le produit.	Allumez le produit et appuyez sur le levier de mise en marche [11]. Purgez le produit et le tuyau d'alimentation (voir « Purge »).
Aucune pression ne s'accumule dans le produit.	Présence de bulles d'air dans le produit.	Vérifiez l'alimentation en eau.
	Il y a une perte de pression dans l'alimentation en eau.	
De l'eau s'échappe du produit.	Les connexions ne sont pas installées correctement.	Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur [19] de la prise de courant. Raccordez à nouveau le produit à l'alimentation en eau (voir « Établir l'alimentation en eau »).
	L'arrivée d'eau [24] n'est pas étanche.	Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur [19] de la prise de courant. Remplacez le raccord [7] de la connexion d'eau [24], y compris la bague d'étanchéité (voir « Pièces de rechange/ accessoires »).
De fortes variations de pression se produisent.	La buse Vario standard [16] est encrassée ou bouchée.	Nettoyez la buse Vario standard [16] et retirez les corps étrangers si nécessaire (voir « Nettoyer la buse Vario standard »).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/ 20–22 : papiers et cartons/ 80–98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 466666_2404) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez

votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 466666_2404 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

● Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 466666_2404)	
--	--

IAN :	466666_2404
Identification du produit :	"PARKSIDE" Nettoyeur haute pression
Numéro de modèle :	HG12096

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2000/14/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Procédure d'évaluation de la conformité / nom et adresse de l'organisme notifié, le cas échéant : EN ISO 3744:1995, Point 27 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC, TÜV SÜD China

Mesure du niveau de puissance acoustique sur un équipement représentatif de ce type : 80.1 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti pour cet équipement : 83 dB(A)

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine















Neckarsulm	10.09.2024		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haense	ppa. Jens Buchheim
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

FR



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	42
Inleiding	Pagina	43
Beoogd gebruik	Pagina	43
Leveringsomvang	Pagina	43
Onderdelenbeschrijving	Pagina	43
Technische gegevens	Pagina	44
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	45
Ingebruikname	Pagina	50
Product uitpakken	Pagina	50
Montage	Pagina	50
Watertoevoer aanbrengen	Pagina	51
Opzetstuk kiezen	Pagina	51
Opzetstukken aanbrengen en afnemen	Pagina	51
Gebruik	Pagina	52
Het product met reinigingsmiddelen gebruiken	Pagina	52
Inschakelen	Pagina	52
Gebruik onderbreken	Pagina	53
Ontluchten	Pagina	53
Bedrijf beëindigen	Pagina	53
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	54
Schoonmaken	Pagina	54
Onderhoud	Pagina	54
Opbergen	Pagina	55
Probleemoplossing	Pagina	55
Afvoer	Pagina	56
Garantie	Pagina	56
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	57
Service	Pagina	57
EU-conformiteitsverklaring	Pagina	58

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Draag oogbescherming!
	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		Draag ademhalingsbescherming!
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)		Draag veiligheidshandschoenen!
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Beschermende kleding dragen!
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Draag gehoorbescherming!
	Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)		Houd mensen in de omgeving op een afstand tijdens het sproeien.
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} in dB(A)		Het product is niet geschikt om op een drinkwaternet te worden aangesloten.
IPX5	Beschermd tegen waterstralen onder lage druk vanuit elke hoek		Als het aansluitsnoer 19 tijdens het gebruik beschadigd is, moet het onmiddellijk worden losgekoppeld van de netvoeding.
CE	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen

HOGEDRUKREINIGER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Deze hogedrukreiniger, hierna “product” of “elektrisch apparaat” genoemd, is bestemd voor het reinigen van machines, voertuigen, gebouwen, gereedschappen, gevels, terrassen, tuinuitrusting enz. met hogedrukwaterstralen.
- Houd u altijd aan de specificaties van de fabrikant voor het te reinigen object.
- Elk ander gebruik van of wijzigingen aan het product gelden als niet volgens de voorschriften en kunnen leiden tot gevaren, zoals de dood, levensbedreigend letsel en schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan door onjuist gebruik.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door thuiswerkers. Het is niet bestemd voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

● Leveringsomvang

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1 Hogedrukreiniger
- 1 Pistoolgreep
- 1 Lans
- 1 Hogedrukslang
- 1 Reinigingsmiddelcontainer met mondstuk
- 1 Standaard vario-mondstuk
- 1 Turbo-vuilfrees
- 1 Koppeling (waternaansluiting) (voorgemonteerd)
- 1 Zeefinzetstuk (voorgemonteerd)
- 1 Smitmondreinigingsnaald
- 3 Hogedrukslanghouder
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Afb. A, B

- 1 Beugelgreep
- 2 Pistoolgreep
- 3 Houder (pistoolgreep)
- 4 Snelkoppelingsstekker (2x)
- 5 Hogedrukslang
- 6 Mondstukhouder
- 7 Koppeling (waternaansluiting)
- 8 Zeefinzetstuk (niet zichtbaar)
- 9 Hogedrukslanghouder
- 10 Kinderbeveiliging
- 11 Inschakelhendel
- 12 Ontgrendeling (hogedrukslang)
- 13 Reinigingsmiddelcontainer met mondstuk
- 14 Lans
- 15 Ontgrendelingsknop
- 16 Standaard vario-mondstuk
- 17 Turbo-vuilfrees
- 18 Houder (lans)

- 19 Aansluitsnoer met stekker
- 20 Houder (reinigingsmiddelcontainer met mondstuk/aansluitsnoer)
- 21 Hogedrukaansluiting
- 22 Ontgrendeling (hogedrukaansluiting)
- 23 Aan/uit-schakelaar

Afb. C

- 24 Wataansluiting
- 25 Spuitmondreinigingsnaald

● Technische gegevens

Hogedrukreiniger	PHDS 110 B2
Nominale spanning U:	230 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen P:	1400 W
Beschermingsklasse:	II/□ (dubbele isolatie)
Beschermingsgraad:	IPX5
Gewicht:	6,0 kg
Lengte van het aansluitsnoer 19:	ongeveer 5 m
Lengte van de hogedrukslang 5:	ongeveer 8 m
Werkdruk (p):	7,4 MPa
Max. toelaatbare druk (p _{max}):	11 MPa
Max. toevoerdruk (p _{in,max}):	0,8 MPa
Max. toevoerstermatuur (T _{in,max}):	40 °C
Nominaal debiet (Q):	5,0 l/min (300 l/h)
Max. nominaal debiet (Q _{max}):	6,5 l/min (390 l/h)

Geluidsemissiewaarden

De gemeten waarden zijn bepaald in overeenstemming met de normen en voorschriften die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

Geluidsdruk niveau L _{pA} :	67,9 dB
Onzekerheid K _{pA} :	3 dB
Geluidsvermogensniveau L _{WA} :	80,1 dB
Onzekerheid K _{WA} :	2,84 dB

⚠ WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

Trillingsemissiewaarden

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), vastgesteld volgens ISO 5349-1:2001:

Trilling a _v :	1,76 m/s ²
Onzekerheid K:	0,41 m/s ²

TIP

- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen gebruikt worden ter vergelijking van dit elektrische apparaat met andere.
- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde kunnen ook dienen voor het voorlopig inschatten van de belasting.

WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemissies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- ▶ Probeer de belasting zo laag mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld om de trillingsbelasting te verminderen handschoenen dragen tijdens het gebruik van het apparaat en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).



Algemene veiligheidsaanwijzingen

MAAK U, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Het product mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen.
- Het product mag alleen worden bediend door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.

Algemene informatie

- Personen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing, mogen het product niet gebruiken.
- Het product mag alleen worden bediend door geschoolde personen.
- Het product mag niet worden gebruikt op hoogten van meer dan 2000 m.

- Het product moet in geval van een storing of een defect tijdens het gebruik onmiddellijk worden uitgeschakeld en de stekker moet uit het stopcontact worden getrokken.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen van of gevaren voor andere personen en schade aan hun eigendommen.
- Neem de regels voor geluidsbescherming en andere plaatselijke voorschriften in acht.

Vorbereitung

WAARSCHUWING!



Draag oogbescherming!



Draag ademhalingsbescherming!



Draag veiligheids handschoenen!



Beschermende kleding dragen!

- Er kunnen aerosolen ontstaan wanneer het product wordt gebruikt. Inademen van aerosolen kan schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Afhankelijk van de toepassing kan het gebruik van volledig afgeschermd mondstukken (bijv. oppervlaktereinigers) de emissie van waterige aerosolen aanzienlijk verminderen. Afhankelijk van de te reinigen omgeving moet een geschikte adembescherming klasse FFP 2 of gelijkwaardig worden gedragen om zichzelf te beschermen tegen inademing van aerosolen wanneer het gebruik van een volledig afgeschermd mondstuk niet mogelijk is.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of aangepast product zonder toestemming van de fabrikant. Laat vóór de ingebruikname door een vakman controleren of de vereiste elektrische beschermingsmaatregelen zijn getroffen.
- Het product mag alleen worden aangesloten op een stopcontact dat is geïnstalleerd door een ervaren elektricien in overeenstemming met IEC 60364-1.
- Controleer het aansluitsnoer en het verlengsnoer altijd op tekenen van beschadiging of slijtage voordat u deze gebruikt. Als het aansluitsnoer tijdens het gebruik beschadigd is, moet het onmiddellijk worden losgekoppeld van de netvoeding. Raak het aansluitsnoer niet aan voordat het is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Gebruik het product niet als het aansluitsnoer beschadigd of versleten is.
- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens klantendienst

of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden. Neem contact op met de klantendienst (zie “Service”).

- Sluit het product uitsluitend aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (RCD-schakelaar) met een nominale lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- Gebruik alleen verleng snoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. De aansluiting moet droog zijn en boven de vloer worden geleid. Wij raden het gebruik aan van een kabelhaspel die het stopcontact ten minste 60 mm boven de vloer houdt.
- Verleng snoeren moeten een minimale doorsnede van $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ hebben.
- Hogedrukslangen, armaturen en koppelingen zijn belangrijk voor de productveiligheid. Gebruik

alleen hogedrukslangen, armaturen en koppelingen die door de fabrikant worden aanbevolen.

- Gebruik het product niet als het aansluitsnoer, de watertoevoer of andere belangrijke onderdelen zoals de hogedrukslang of het spuitpistool beschadigd zijn of lekken.
- Gebruik het product alleen op een vast, vlak oppervlak.
- Gebruik het product nooit wanneer name kinderen of dieren in de nabijheid zijn. Mensen in de nabijheid moeten beschermende kleding dragen.

Gebruik

- Wees voorzichtig, wees u bewust van wat u doet en wees uiterst voorzichtig wanneer u met het product werkt. Gebruik het product niet als u moebent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.

- Hogedruk-spuitmonden kunnen gevaarlijk zijn bij onjuist gebruik. De straal mag niet worden gericht op personen, dieren, elektrische apparaten of het product zelf.
 - Richt de straal niet op uzelf of anderen, om kleding of schoenen schoon te maken.
 - Als u in contact komt met reinigingsmiddelen, spoel deze dan af met schoon water.
 - Gebruik het aansluitsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of om het product aan vooruit te trekken. Bescherm het aansluitsnoer tegen hitte, olie en scherpe kanten.
- ⚠ WAARSCHUWING!**
Explosiegevaar!
 Sproei geen brandbare vloeistoffen. Gebruik het product niet in de buurt van ontbrandbare vloeistoffen of gassen.
- Vervoer het product nooit met een draaiende motor.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact. Controleer of alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
 - bij het verlaten van het product
 - voordat u de accessoires verwisselt
 - voordat u verstoppingen verwijdert of blokkeringen losmaakt
 - Voordat u het product controleert, reinigt of onderhoudswerkzaamheden daaraan uitvoert
 - Als het product ongewoon sterk begint te trillen, is een directe controle vereist:
 - Zoek naar tekenen van schade
 - Vervang beschadigde onderdelen
 - Neem contact op met de klantenservice (zie "Service")

Reiniging, onderhoud en opslag

- Laat de motor afkoelen voordat u het product langere tijd opslaat.

- Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en -accessoires. Het gebruik van onderdelen van derden leidt tot onmiddellijk verlies van de garantie.
- Het product mag alleen worden geopend door een bevoegde electricien. Neem voor reparaties altijd contact op met onze klantendienst (zie “Service”).
- Schakel de motor uit, haal de stekker van het product uit het stopcontact en laat het afkoelen:
 - als u het product wilt reinigen, aanpassen of opbergen
 - als u een accessoire wilt vervangen
- Behandel het product met zorg en houd het schoon.
- Berg het product op buiten het bereik van kinderen.

● **Ingebruikname**

● **Product uitpakken**

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie “Leveringsomvang”).
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven. (zie “Garantie”).

● **Montage**

Houder monteren

(Afb. A)

1. Schuif de houder voor de reinigingsmiddelcontainer/aansluitsnoer **20** in de aansluiting aan de zijkant van het product.
2. Schuif de houder voor de hogedrukslang **9** in de aansluiting aan de achterkant van het product.

Product instellen

1. Plaats het product op een horizontale ondergrond.
2. Hogedrukslang **5** aansluiten: Steek een snelkoppelingsstekker **4** in de hogedrukaansluiting **21**. Hogedrukslang **5** verwijderen: Druk op de ontgrendeling **22**.
3. Pistoolgreep **2** aansluiten: Steek de snelkoppelingsstekker **4** in de hogedrukaansluiting op de pistoolgreep **2**.

● Watertoevoer aanbrengen

TIP - vereisten voor watertoevoer

- ▶ Toevoerleiding:
 - Tuinslang met ingebouwde snelkoppeling met tuinslangadapter (niet meegeleverd); Ø 13 mm (½"); lengte tussen 5 m en 30 m
 - Minimale pompcapaciteit: 5,0 l/min (300 l/h)
- ▶ Systeemscheider (terugslagklep):
 - Een systeemscheider (terugslagklep) verhindert het terugstromen van water en schoonmaakmiddel in de drinkwaterleiding.
 - Het product mag nooit zonder systeemscheider op het drinkwaternetwerk worden aangesloten. Er moet een geschikte systeemscheider volgens EN 12729 type BA worden gebruikt.
 - Water dat door een systeemscheider is gegaan, wordt geclassificeerd als niet-drinkbaar.
 - Systeemscheiders zijn verkrijgbaar in de vakhandel.

(Afb. C)

1. Plaats het zeefinzetstuk **8** in de wateraansluiting **24**.
2. Monteer de koppeling **7** op de wateraansluiting **24**.
3. Sluit de snelkoppeling met tuinslang-adapter aan op de toevoerslang.
4. Sluit de toevoerslang op de watertoevoer aan.
5. Toevoerslang ontluichten: Open de watertoevoer tot het water aan het andere uiteinde van de toevoerslang vrij is van luchtballen. Sluit de watertoevoer.

6. Sluit de snelkoppeling met tuinslang-adapter met de koppeling **7** op de toevoerslang aan.

● Opzetstuk kiezen

- Kies één van de volgende opzetstukken:

Opzetstuk	Geschikt voor
16 Standaard vario-mondstuk	Brede of smalle waterstraal
17 Turbo-vuilvrees	Laag waterverbruik
13 Reinigingsmiddelcontainer	Gebruik met reinigingsmiddelen

● Opzetstukken aanbrengen en afnemen

(Afb. B)

Mondstuk aanbrengen

1. Breng de lans **14** op de pistoolgreep **2** aan. Draai de lans met de wijzers van de klok mee zodat deze inklikt.
2. Breng het mondstuk **16/17** op de lans **14** aan. Het mondstuk klikt op zijn plaats.

Mondstuk afnemen

1. Houd de ontgrendelingsknop **15** aan de voorkant van de lans **14** ingedrukt.
2. Trek het mondstuk **16/17** van de lans **14**.
3. Verwijder de lans **14** van de pistoolgreep **2**: Druk op, draai en trek aan de lans.

Reinigingsmiddelcontainer aanbrengen

1. De lans **14** van de pistoolgreep **2** afnemen: Druk op, draai en trek aan de lans.

2. Monteer de reinigingsmiddelcontainer **13** op de pistoolgreep **2**. Draai de reinigingsmiddelcontainer met de klok mee zodat hij vastklikt.

Reinigingsmiddelcontainer afnemen

- De reinigingsmiddelcontainer **13** van de pistoolgreep **2** afnemen: Druk op, draai en trek aan de lans **14**.

● Gebruik

● Het product met reinigingsmiddelen gebruiken

TIP

- ▶ Zorg ervoor dat u bekend bent met de bedieningselementen, voordat u het product voor de eerste keer gebruikt.
- ▶ Gebruik het product met een neutraal reinigingsmiddel op basis van biologisch afbreekbare anionische oppervlakteactieve stoffen.
- ▶ Het gebruik van andere reinigingsmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van het product in gevaar brengen en schade veroorzaken. Dergelijke schade aan het product wordt niet gedekt door de garantie.
- ▶ Koop reinigingsmiddelen in onze online shop (zie "Reserveonderdelen/accessoires").
- ▶ De reinigingsmiddelcontainer **13** moet vóór gebruik worden gevuld.
- ▶ Het reinigingsmiddel wordt automatisch uit de reinigingsmiddelcontainer **13** gezogen.

Reinigingsmiddelcontainer vullen en legen

1. Schroef de dop met mondstuk los van de reinigingsmiddelcontainer **13**.
2. Vul of leeg de reinigingsmiddelcontainer **13**.
3. Schroef de afsluitkap op de reinigingsmiddelcontainer **13**.

● Inschakelen

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel door onbedoelde ingebruikname!

- ▶ Steek de stekker **19** pas in een stopcontact als het product geheel bedrijfsklaar is.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

- ▶ Zet de aan/uit-schakelaar **23** op stand **0** (uit). Trek de stekker **19** uit de contactdoos. Sluit het water weer aan (zie "Watertoevoer aanbrenge(n)").
- ▶ Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn! Gebruik alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. De aansluiting moet droog zijn en boven de vloer worden geleid. Wij raden het gebruik aan van een kabelhaspel die het stopcontact ten minste 60 mm boven de vloer houdt.



⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!

- ▶ Let op de terugslagkracht bij het aanzetten van de waterstraal. Er bestaat een risico op letsel bij uzelf of andere personen. Zorg ervoor dat u stevig staat. Houd de pistoolgreep **2** goed vast.

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- ▶ Laat het product niet drooglopen. Gebruik het product nooit met een gesloten waterkraan.

1. Controleer of de aan-/uitschakelaar **23** op positie **0** (uit) staat.
2. Steek de stekker **19** in een daarvoor geschikt stopcontact.
3. Draai de waterkraan helemaal open.
4. Zet de aan/uit-schakelaar **23** op stand **I** (aan). De motor wordt kortstondig ingeschakeld totdat de benodigde druk is opgebouwd. Daarna stopt de motor.
5. Drukstraal starten:
 - Ontgrendel de inschakelhendel **11** met de kinderbeveiliging **10**:

Status van de inschakelhendel 11	Richting kinderbeveiliging 10
 (Vergrendeld)	←
 (Ontgrendeld)	→
* Gezien van achteren	



- Druk op de inschakelhendel **11** op de pistoolgreep **2**. Het mondstuk begint onder druk te werken en de motor start.
6. Drukstraal stoppen: Laat de inschakelhendel **11** los. De hoge druk wordt door het product gehandhaafd.

● Gebruik onderbreken

⚠ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door drukstraal!

- ▶ Vergrendel de inschakelhendel **11** telkens wanneer u pauzeert.

1. Laat de inschakelhendel **11** op de pistoolgreep **2** los.
2. Als u de pistoolgreep **2** weglegt: Vergrendel de inschakelhendel **11** met de kinderbeveiliging **10**:

Status van de inschakelhendel 11	Richting kinderbeveiliging 10
 (Vergrendeld)	←
 (Ontgrendeld)	→
* Gezien van achteren	

3. Voor langere pauzes: Zet de aan/uit-schakelaar **23** op stand **0**.
4. Plaats de pistoolgreep **2** met lans **14** en mondstuk **16/17** in de houder voor de pistoolgreep **3**.

● Ontluchten

Toevoerslang ontluchten

1. Sluit de waterkraan.
2. Verwijder de toevoerslang van het product (zie "Watertoevoer aanbrengen").

Product ontluchten

1. Zet de aan/uit-schakelaar **23** op stand **I** (aan).
2. Wacht tot de druk is opgebouwd en de motor stopt.
3. Zet de aan/uit-schakelaar **23** op stand **0** (uit).
4. Druk op de inschakelhendel **11** op de pistoolgreep **2** totdat de druk is verdwenen.
5. Herhaal stap 1 tot en met 4 een aantal keren totdat er geen lucht meer in het product zit.

● Bedrijf beëindigen

1. Na het werken met reinigingsmiddelen: Spoel het product met schoon water totdat alle reinigingsmiddelen zijn verwijderd.

- Laat de inschakelhendel **11** los.
- Zet de aan/uit-schakelaar **23** op stand **0** (uit).
- Sluit de waterkraan.
- Druk op de inschakelhendel **11** op de pistoolgreep **2** totdat de druk is verdwenen.
- Trek de stekker **19** uit de contactdoos. Wikkel het aansluitsnoer om de houder **20**.
- Ontkoppel het product van de watervoorziening.

● **Schoonmaken en onderhoud**

● **Schoonmaken**

⚠ WAARSCHUWING! Risico op elektrische schokken en letsel door onbedoelde inbedrijfstelling!

- ▶ Bescherm uzelf bij het uitvoeren van onderhoud- of reinigingswerkzaamheden. Schakel het product uit en trek de stekker **19** uit het stopcontact.

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- ▶ Onvakkundige reiniging kan het product beschadigen. Spuit het product nooit met water af. Maak het product niet onder stromend water schoon.
- ▶ Gebruik geen schurende reinigings- of oplosmiddelen.
- ▶ Houd het product altijd schoon.

TIP

- ▶ Laat reparaties en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn, door onze klantendienst uitvoeren (zie "Service"). Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

Reinigen na gebruik

- Zet de aan/uit-schakelaar **23** op stand **0** (uit).
- Trek de stekker **19** uit de contactdoos.
- Houd de ventilatiesleuven schoon en vrij van verontreinigingen.
- Maak het product schoon met een zachte borstel of een enigszins vochtige doek.

Standaard vario-mondstuk reinigen

TIP

- ▶ In zeldzame gevallen: Het standaard vario-mondstuk **16** kan verstopt zijn door vreemde voorwerpen.

- Verwijder het standaard vario-mondstuk **16** (zie "Opzetstukken aanbrengen en afnemen").
- Vreemde voorwerpen verwijderen: Gebruik de spuitmondreinigingsnaald **25**.
- Spoel het standaard Vario-mondstuk **16** met water om vreemde voorwerpen te verwijderen.

Het zeefinzetstuk in de wateraansluiting reinigen

- Verwijder de koppeling **7** van de wateraansluiting **24**.
- Verwijder het zeefinzetstuk **8** uit de wateraansluiting **24**.
- Maak het zeefinzetstuk **8** schoon onder stromend water.
- Monteer het zeefinzetstuk **8** en de koppeling **7** in omgekeerde volgorde.

● **Onderhoud**

TIP

- ▶ Het product is onderhoudsvrij.

Reserveonderdelen/accessoires

- Klanten kunnen compatibele reserveonderdelen via www.optimex-shop.com aanschaffen.
- Als u niet zeker weet, waar u het product kunt kopen, neem dan contact op met de Lidl-Service-hotline (zie "Service").

● Opbergen

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- ▶ Het product en de opzetstukken kunnen door vorst worden vernietigd als ze niet volledig zijn afgetapt.

1. Verwijder het water volledig uit het product:
 - Ontkoppel het product van de watervoorziening.

- Schakel het product minimaal 1 minuut in.
 - Druk op de inschakelhendel **11** op de pistoolgreep **2** totdat er geen water meer uit de pistoolgreep of de opzetstukken komt.
 - Schakel het product uit.
2. Verwijder het water volledig uit de opzetstukken.
 3. Bewaar de opzetstukken in de daarvoor bestemde houder **6/18/20**.
 4. Verwijder de hogedrukslang **5**. Tap de hogedrukslang af.
 5. Bewaar de hogedrukslang **5** en het aansluitsnoer **19** in de daarvoor bestemde houder **9/20**.
 6. Bewaar het product en de opzetstukken altijd als volgt:
 - schoon
 - droog
 - beschermd tegen stof
 - beschermd tegen vorst
 - buiten het bereik van kinderen

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	Het product is niet aangezet.	Zet de aan/uit-schakelaar 23 op stand I (aan).
	De stekker 19 is niet in het stopcontact gestoken.	Steek de stekker 19 in het stopcontact. Controleer het stopcontact, het aansluitsnoer 19 en de stekker en laat deze indien nodig repareren door een electricien.
	De stroomtoevoer is niet correct.	Controleer of de stroomtoevoer overeenkomt met de informatie op het typeplaatje van het product.
Het product transporteert geen water.	Luchtballen in het product.	Schakel het product uit en druk op de inschakelhendel 11 . Ontlucht het product en de toevoerslang (zie "Ontluchten").
Er wordt geen druk opgebouwd in het product.	Luchtballen in het product.	
	Er is drukverlies in de watertoevoer.	Controleer de watertoevoer.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Uit het product lekt water.	De aansluitingen zijn niet correct aangebracht.	Schakel het product uit en trek de stekker 19 uit het stopcontact. Sluit het product weer aan op de watertoevoer (zie “Watertoevoer aanbrengen”).
	De wateraansluiting 24 lekt.	Schakel het product uit en trek de stekker 19 uit het stopcontact. Vervang de koppeling 7 op de wateraansluiting 24 inclusief de afdichting (zie „Reserveonderdelen/ accessoires”).
Er zijn sterke drukschommelingen.	Het standaard vario-mondstuk 16 is vuil of verstopt.	Reinig het standaard vario-mondstuk 16 en verwijder zo nodig vreemde voorwerpen (zie “Standaard vario-mondstuk reinigen”).

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke

milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 466666_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegeedeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 466666_2404 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

● EU-conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 466666_2404)

IAN: 466666_2404
Productidentificatie: "PARKSIDE" Hogedrukreiniger
Modelnummer: HG12096

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2000/14/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2-2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Conformiteitsbeoordelingsprocedure / naam & adres van de aangemelde instantie waar nodig: EN ISO 3744:1995, Point 27 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC, TÜV SÜD China

Gemeten geluidsvermogniveau op een apparaat dat representatief is voor dit type: 80.1 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogniveau voor dit apparaat: 83 dB(A)



Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

















Neckarsulm	10.09.2024		
Plaats	Datum	ppa. Stefan Haensel Procuratiehouder	ppa. Jens Buchheim Procuratiehouder

NL



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	60
Einleitung	Seite	61
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	61
Lieferumfang	Seite	61
Teilebeschreibung	Seite	61
Technische Daten	Seite	62
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	63
Inbetriebnahme	Seite	68
Produkt auspacken	Seite	68
Montage	Seite	69
Wasserversorgung herstellen	Seite	69
Aufsatz auswählen	Seite	70
Aufsätze anbringen und abnehmen	Seite	70
Betrieb	Seite	70
Produkt mit Reinigungsmitteln verwenden	Seite	70
Einschalten	Seite	71
Betrieb unterbrechen	Seite	71
Entlüften	Seite	72
Betrieb beenden	Seite	72
Reinigung und Wartung	Seite	72
Reinigung	Seite	72
Wartung	Seite	73
Lagerung	Seite	73
Fehlerbehebung	Seite	74
Entsorgung	Seite	75
Garantie	Seite	75
Abwicklung im Garantiefall	Seite	75
Service	Seite	76
EU-Konformitätserklärung	Seite	77

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Augenschutz tragen!
	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Atemschutz tragen!
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Schutzhandschuhe tragen!
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Schutzkleidung tragen!
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Gehörschutz tragen!
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Halten Sie Personen, die sich in der Nähe aufhalten, während des Sprühens fern.
	Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} in dB(A)		Das Produkt ist nicht für den Anschluss an ein Trinkwassernetz geeignet.
IPX5	Gegen Niederdruck-Wasserstrahlen aus jedem Winkel geschützt		Wenn die Anschlussleitung 19 während des Gebrauchs beschädigt wird, muss sie sofort vom Stromnetz getrennt werden.
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

HOCHDRUCKREINIGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieser Hochdruckreiniger nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl bestimmt.
- Beachten Sie immer die Herstellerangaben des zu reinigenden Objekts.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Schäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Das Produkt ist für die Verwendung durch Heimwerker bestimmt. Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Hochdruckreiniger
- 1 Pistolengriff
- 1 Lanze
- 1 Hochdruckschlauch
- 1 Reinigungsmittelbehälter mit Düse
- 1 Standard-Vario-Düse
- 1 Turbo-Schmutzfräse
- 1 Kupplung (Wasseranschluss) (vormontiert)
- 1 Siebeinsatz (vormontiert)
- 1 Düsenreinigungsnadel
- 3 Halter Hochdruckschlauch
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Abb. A, B

- 1 Bügelgriff
- 2 Pistolengriff
- 3 Halter (Pistolengriff)
- 4 Schnellanschlusstecker (2x)
- 5 Hochdruckschlauch
- 6 Halter für Düsen
- 7 Kupplung (Wasseranschluss)
- 8 Siebeinsatz (nicht sichtbar)
- 9 Halter Hochdruckschlauch
- 10 Kindersicherung
- 11 Einschalthebel
- 12 Entriegelung (Hochdruckschlauch)
- 13 Reinigungsmittelbehälter mit Düse
- 14 Lanze
- 15 Entriegelungsknopf
- 16 Standard-Vario-Düse
- 17 Turbo-Schmutzfräse
- 18 Halter (Lanze)
- 19 Anschlussleitung mit Netzstecker

- 20 Halter (Reinigungsmittelbehälter mit Düse/Anschlussleitung)
- 21 Hochdruckanschluss
- 22 Entriegelung (Hochdruckanschluss)
- 23 Ein-/Ausshalter

Abb. C

- 24 Wasseranschluss
- 25 Düsenreinigungsnadel

● Technische Daten

Hochdruckreiniger	PHDS 110 B2
Bemessungsspannung U:	230 V~, 50 Hz
Bemessungsleistung P:	1400 W
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)
Schutzart:	IPX5
Gewicht:	6,0 kg
Länge der Anschlussleitung 19:	ca. 5 m
Länge des Hochdruckschlauchs 5:	ca. 8 m
Arbeitsdruck (p):	7,4 MPa
Max. zulässiger Druck (p _{max}):	11 MPa
Max. Zulaufdruck (p _{in,max}):	0,8 MPa
Max. Zulauftemperatur (T _{in,max}):	40 °C
Bemessungsdurchflussmenge (Q):	5,0 l/min (300 l/h)
Max. Bemessungsdurchflussmenge (Q _{max}):	6,5 l/min (390 l/h)

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Schalldruckpegel L _{pA} :	67,9 dB
Unsicherheit K _{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L _{WA} :	80,1 dB
Unsicherheit K _{WA} :	2,84 dB

⚠️ WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend ISO 5349-1:2001:

Vibration a _n :	1,76 m/s ²
Unsicherheit K:	0,41 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Behinderung

WARNUNG!

LEBENSGEFAHR ODER UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Ersticken- gefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Das Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Im Falle einer Störung oder eines Defekts während des Betriebs muss das Produkt sofort ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Der Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren für andere und deren Eigentum verantwortlich.
- Beachten Sie die Lärmschutzbestimmungen und andere örtliche Vorschriften.

Allgemeine Informationen

- Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- Das Produkt darf nur von ausgewiesenen Personen bedient werden.
- Das Produkt darf nicht in Höhen über 2000 m verwendet werden.

Vorbereitung

WARNUNG!



Augenschutz tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Schutzkleidung tragen!

- Bei der Verwendung des Produkts können Aerosole entstehen. Das Einatmen von Aerosolen kann gesundheitsschädlich sein.

- Je nach Anwendung kann die Verwendung von voll abgeschirmten Düsen (z. B. Oberflächenreiniger) die Emission von wässrigen Aerosolen deutlich reduzieren. Abhängig von der zu reinigenden Umgebung ist ein geeignetes Atemschutzgerät der Klasse FFP 2 oder vergleichbar zu tragen, um sich vor dem Einatmen von Aerosolen zu schützen, wenn die Verwendung einer voll abgeschirmten Düse nicht möglich ist.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Genehmigung des Herstellers umgebauten Produkt. Lassen Sie vor der Inbetriebnahme durch eine Fachkraft prüfen, ob die erforderlichen elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Das Produkt darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die von einer erfahrenen Elektrofachkraft gemäß IEC 60364-1 installiert worden ist.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung und das Verlängerungskabel vor der Verwendung stets auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Wenn die Anschlussleitung während des Gebrauchs beschädigt wird, muss sie sofort vom Stromnetz getrennt werden. Berühren Sie die Anschlussleitung nicht, bevor sie vom Stromnetz getrennt wurde. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Anschlussleitung beschädigt oder abgenutzt ist.

- Wenn die Anschlussleitung dieses Produkts beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe „Service“).
- Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD-/FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Der Anschluss muss trocken und oberhalb des Bodens verlegt sein. Wir empfehlen die Verwendung einer Kabeltrommel, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.
- Verlängerungskabel müssen einen Mindestquerschnitt von $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ haben.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Produktsicherheit. Verwenden Sie nur Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung, die Wasserzufuhr oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Sprühpistole beschädigt oder undicht sind.
- Verwenden Sie das Produkt nur auf einem festen, ebenen Untergrund.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn sich Kinder oder Tiere in der Nähe befinden. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, seien Sie sich bewusst, was Sie tun, und gehen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt mit äußerster Sorgfalt vor. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Hochdruckdüsen können bei unsachgemäßer Verwendung gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Geräte oder das Produkt selbst gerichtet werden.
 - Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhe zu reinigen.
 - Wenn Sie mit Reinigungsmitteln in Berührung kommen, spülen Sie diese mit ausreichend sauberem Wasser ab.
 - Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen oder das Produkt zu ziehen. Schützen Sie die Anschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- ⚠ **WARNUNG! Explosionsrisiko!** Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Transportieren Sie das Produkt niemals bei laufendem Motor.
 - Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind:
 - beim Verlassen des Produkts
 - vor dem Wechsel des Zubehörs
 - vor der Beseitigung von Verstopfungen oder dem Lösen von Blockaden
 - bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder Wartungsarbeiten daran durchführen

- Wenn das Produkt ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
 - Suchen Sie nach Anzeichen von Schäden
 - Tauschen Sie beschädigte Teile aus
 - Nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienst auf (siehe „Service“)

Reinigung, Wartung und Aufbewahrung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum lagern.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile im Interesse der Sicherheit. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör. Die Verwendung von fremd-gefertigten Teilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Produkt darf nur von einer autorisierten Elektrofachkraft geöffnet werden. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unseren Kundendienst (siehe „Service“).

- Schalten Sie den Motor aus, trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen:
 - wenn Sie das Produkt reinigen, einstellen oder lagern wollen
 - wenn Sie ein Zubehörteil austauschen möchten
- Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie beschrieben. (siehe „Garantie“).

● Montage

Halter montieren

(Abb. A)

1. Schieben Sie den Halter für den Reinigungsmittelbehälter/die Anschlussleitung **20** in die Aufnahme an der Seite des Produkts.
2. Schieben Sie den Halter für den Hochdruckschlauch **9** in die Aufnahme an der Rückseite des Produkts.

Produkt einrichten

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
2. Hochdruckschlauch **5** anschließen: Stecken Sie einen Schnellanschlussstecker **4** in den Hochdruckanschluss **21**. Hochdruckschlauch **5** abnehmen: Drücken Sie die Entriegelung **22**.
3. Pistolengriff **2** anschließen: Stecken Sie den Schnellanschlussstecker **4** in den Hochdruckanschluss am Pistolengriff **2**.

● Wasserversorgung herstellen

HINWEIS – Anforderungen an die Wasserversorgung

- ▶ Versorgungsleitung:
 - Gartenschlauch mit eingebautem Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (nicht im Lieferumfang enthalten); Ø 13 mm (½"); Länge zwischen 5 m und 30 m
 - Mindestpumpleistung: 5,0 l/min (300 l/h)

HINWEIS – Anforderungen an die Wasserversorgung

- ▶ Systemtrenner (Rückschlagventil):
 - Ein Systemtrenner (Rückschlagventil) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.
 - Das Produkt darf niemals ohne Systemtrenner an das Trinkwassernetz angeschlossen werden. Es muss ein geeigneter Systemtrenner nach EN 12729 Typ BA verwendet werden.
 - Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.
 - Systemtrenner sind im Fachhandel erhältlich.

(Abb. C)

1. Setzen Sie den Siebeinsatz **8** in den Wasseranschluss **24** ein.
2. Montieren Sie die Kupplung **7** auf den Wasseranschluss **24**.
3. Befestigen Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter am Versorgungsschlauch.
4. Schließen Sie den Versorgungsschlauch an die Wasserversorgung an.
5. Zuleitungsschlauch entlüften: Öffnen Sie die Wasserzufuhr, bis das Wasser am anderen Ende des Zuleitungsschlauchs blasenfrei austritt. Schließen Sie die Wasserzufuhr.
6. Verbinden Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter am Zuleitungsschlauch mit der Kupplung **7**.

● Aufsatz auswählen

- Wählen Sie einen der folgenden Aufsätze aus:

Aufsatz	Geeignet für
16 Standard-Vario-Düse	Breiter oder schmaler Wasserstrahl
17 Turbo-Schmutzfräse	Geringer Wasserverbrauch
13 Reinigungsmittelbehälter	Verwendung mit Reinigungsmitteln

● Aufsätze anbringen und abnehmen

(Abb. B)

Düse anbringen

1. Bringen Sie die Lanze **14** am Pistolengriff **2** an. Drehen Sie die Lanze im Uhrzeigersinn, sodass sie einrastet.
2. Bringen Sie die Düse **16/17** an der Lanze **14** an. Die Düse rastet ein.

Düse abnehmen

1. Halten Sie den Entriegelungsknopf **15** am vorderen Ende der Lanze **14** gedrückt.
2. Ziehen Sie die Düse **16/17** von der Lanze **14** ab.
3. Entfernen Sie die Lanze **14** vom Pistolengriff **2**: Drücken, drehen und ziehen Sie die Lanze.

Reinigungsmittelbehälter anbringen

1. Lanze **14** vom Pistolengriff **2** abnehmen: Drücken, drehen und ziehen Sie die Lanze.
2. Montieren Sie den Reinigungsmittelbehälter **13** am Pistolengriff **2**. Drehen Sie den Reinigungsmittelbehälter im Uhrzeigersinn, sodass er einrastet.

Reinigungsmittelbehälter abnehmen

- Reinigungsmittelbehälter **13** vom Pistolengriff **2** abnehmen: Drücken, drehen und ziehen Sie die Lanze **14**.

● Betrieb

● Produkt mit Reinigungsmitteln verwenden

HINWEIS

- ▶ Machen Sie sich mit den Bedienelementen vertraut, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt mit einem neutralen Reinigungsmittel auf der Basis biologisch abbaubarer anionischer Tenside.
- ▶ Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen und Schäden verursachen. Derartige Schäden am Produkt sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- ▶ Kaufen Sie Reinigungsmittel in unserem Online-Shop (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
- ▶ Der Reinigungsmittelbehälter **13** muss vor dem Gebrauch mit Reinigungsmittel gefüllt werden.
- ▶ Das Reinigungsmittel wird automatisch aus dem Reinigungsmittelbehälter **13** angesaugt.

Reinigungsmittelbehälter befüllen und entleeren

1. Schrauben Sie die Verschlusskappe mit Düse vom Reinigungsmittelbehälter **13** ab.
2. Befüllen oder entleeren Sie den Reinigungsmittelbehälter **13**.
3. Schrauben Sie die Verschlusskappe auf den Reinigungsmittelbehälter **13**.

● Einschalten

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch unbeabsichtigte Inbetriebnahme!

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker **19** erst dann in die Steckdose, wenn das Produkt vollständig betriebsbereit ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- ▶ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **0** (aus). Ziehen Sie den Netzstecker **19** aus der Steckdose. Schließen Sie das Wasser wieder an (siehe „Wasserversorgung herstellen“).
- ▶ Ungeeignete Verlängerungen können gefährlich sein! Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Der Anschluss muss trocken und oberhalb des Bodens verlegt sein. Wir empfehlen die Verwendung einer Leitungstrammel, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.



⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Achten Sie auf die Rückstoßkraft beim Einsetzen des Wasserstrahls. Es besteht die Gefahr, sich oder andere Personen zu verletzen. Vergewissern Sie sich, dass Sie einen sicheren Stand haben. Halten Sie den Pistolengriff **2** gut fest.

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Lassen Sie das Produkt nicht trocken laufen. Betreiben Sie das Produkt nicht bei abgedrehtem Wasserhahn.

1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-/Ausschalter **23** in der Position **0** (aus) befindet.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **19** mit einer geeigneten Steckdose.
3. Drehen Sie den Wasserhahn vollständig auf.
4. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **I** (ein). Der Motor schaltet sich kurzzeitig ein, bis sich der notwendige Druck aufgebaut hat. Dann stoppt der Motor.
5. Druckstrahl starten:
 - Entriegeln Sie den Einschalt-
hebel **11** mit der Kinder-
sicherung **10**:

Status des Einschalthebels 11	Richtung der Kindersicherung 10
 (Verriegelt)	←
 (Entriegelt)	→
* Von hinten gesehen	



- Drücken Sie den Einschalthebel **11** am Pistolengriff **2**. Die Düse beginnt unter Druck zu arbeiten und der Motor startet.
6. Druckstrahl anhalten: Lassen Sie den Einschalthebel **11** los. Der hohe Druck wird durch das Produkt aufrechterhalten.

● Betrieb unterbrechen

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch Druckstrahl!

- ▶ Verriegeln Sie den Einschalthebel **11** jedes Mal, wenn Sie eine Pause machen.

1. Lassen Sie den Einschalthebel **11** am Pistolengriff **2** los.
2. Wenn Sie den Pistolengriff **2** weglegen: Verriegeln Sie den Einschalthebel **11** mit der Kindersicherung **10**:

Status des Einschalthebels 11	Richtung der Kindersicherung 10
 (Verriegelt)	←
 (Entriegelt)	→
* Von hinten gesehen	

3. Bei längeren Pausen: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **0** (aus).
4. Setzen Sie den Pistolengriff **2** mit Lanze **14** und Düse **16/17** in den Halter für den Pistolengriff **3** ein.

● Entlüften

Zuleitungsschlauch entlüften

1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Entfernen Sie den Zuleitungsschlauch vom Produkt (siehe „Wasserversorgung herstellen“).

Produkt entlüften

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **I** (ein).
2. Warten Sie, bis sich der Druck aufgebaut hat und der Motor stillsteht.
3. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **0** (aus).
4. Drücken Sie den Einschalthebel **11** am Pistolengriff **2**, bis der Druck abgebaut ist.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 mehrmals, bis sich keine Luft mehr im Produkt befindet.

● Betrieb beenden

1. Nach der Arbeit mit Reinigungsmitteln: Spülen Sie das Produkt mit klarem Wasser ab, bis alle Reinigungsmittel entfernt sind.
2. Lassen Sie den Einschalthebel **11** los.
3. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **0** (aus).
4. Schließen Sie den Wasserhahn.
5. Drücken Sie den Einschalthebel **11** am Pistolengriff **2**, bis der Druck abgebaut ist.
6. Ziehen Sie den Netzstecker **19** aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung auf den Halter **20**.
7. Trennen Sie das Produkt von der Wasserversorgung.

● Reinigung und Wartung

● Reinigung

⚠ WARNUNG! Stromschlag- und Verletzungsrisiko durch unbeabsichtigte Inbetriebnahme!

- ▶ Schützen Sie sich, wenn Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **19** aus der Steckdose.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Unsachgemäße Reinigung kann das Produkt beschädigen. Spritzen Sie das Produkt niemals mit Wasser ab. Reinigen Sie das Produkt nicht unter fließendem Wasser.
- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- ▶ Halten Sie das Produkt stets sauber.

HINWEIS

- ▶ Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, vom Kundendienst durchführen (siehe „Service“). Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung nach dem Betrieb

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **23** in die Position **0** (aus).
2. Ziehen Sie den Netzstecker **19** aus der Steckdose.
3. Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei von Fremdkörpern.
4. Reinigen Sie das Produkt mit einer weichen Bürste oder einem leicht angefeuchteten Tuch.

Standard-Vario-Düse reinigen

HINWEIS

- ▶ In seltenen Fällen: Die Standard-Vario-Düse **16** kann durch Fremdkörper verstopft werden.

1. Entfernen Sie die Standard-Vario-Düse **16** (siehe „Aufsätze anbringen und abnehmen“).
2. Fremdkörper entfernen: Verwenden Sie die Düsenreinigungsnadel **25**.
3. Spülen Sie die Standard-Vario-Düse **16** mit Wasser ab, um die Fremdkörper zu entfernen.

Reinigung des Siebeinsatzes im Wasseranschluss

1. Entfernen Sie die Kupplung **7** vom Wasseranschluss **24**.
2. Entfernen Sie den Siebeinsatz **8** aus dem Wasseranschluss **24**.
3. Reinigen Sie den Siebeinsatz **8** unter fließendem Wasser.
4. Montieren Sie den Siebeinsatz **8** und die Kupplung **7** in umgekehrter Reihenfolge.

● Wartung

HINWEIS

- ▶ Das Produkt ist wartungsfrei.

Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile über www.optimex-shop.com beziehen.
- Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

● Lagerung

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Das Produkt und die Aufsätze können durch Frost zerstört werden, wenn sie nicht vollständig von Wasser befreit werden.

1. Entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Produkt:
 - Trennen Sie das Produkt von der Wasserversorgung.
 - Schalten Sie das Produkt für maximal 1 Minute ein.
 - Drücken Sie den Einschalthebel **11** am Pistolengriff **2**, bis kein Wasser mehr aus dem Pistolengriff oder den Aufsätzen austritt.
 - Schalten Sie das Produkt aus.
2. Entleeren Sie das Wasser vollständig aus den Aufsätzen.
3. Bewahren Sie die Aufsätze in dem dafür vorgesehenen Halter **6/18/20** auf.
4. Entfernen Sie den Hochdruckschlauch **5**. Entleeren Sie den Hochdruckschlauch.
5. Lagern Sie den Hochdruckschlauch **5** und die Anschlussleitung **19** in dem dafür vorgesehenen Halter **9/20**.

6. Bewahren Sie das Produkt und die Aufsätze immer folgendermaßen auf:

- sauber
- trocken

- geschützt vor Staub
- geschützt vor Frost
- außerhalb der Reichweite von Kindern

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Das Produkt ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter 23 in die Position I (ein).
	Der Netzstecker 19 ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker 19 mit der Steckdose. Überprüfen Sie die Steckdose, die Anschlussleitung 19 und den Netzstecker und lassen Sie sie ggf. von einer Elektrofachkraft reparieren.
	Die Spannungsversorgung ist nicht korrekt.	Prüfen Sie, ob die Spannungsversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.
Das Produkt fördert kein Wasser.	Luftblasen im Produkt.	Schalten Sie das Produkt ein und drücken Sie den Einschalthebel 11 . Entlüften Sie das Produkt und den Zuleitungsschlauch (siehe „Entlüften“).
Im Produkt baut sich kein Druck auf.	Luftblasen im Produkt.	Überprüfen Sie die Wasserversorgung.
	Es gibt einen Druckverlust in der Wasserversorgung.	
Wasser tritt aus dem Produkt aus.	Die Anschlüsse sind nicht korrekt installiert.	Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker 19 aus der Steckdose. Schließen Sie das Produkt wieder an die Wasserversorgung an (siehe „Wasserversorgung herstellen“).
	Der Wasseranschluss 24 ist undicht.	Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker 19 aus der Steckdose. Wechseln Sie die Kupplung 7 am Wasseranschluss 24 einschließlich des Dichtrings aus (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
Es kommt zu starken Druckschwankungen.	Die Standard-Vario-Düse 16 ist verschmutzt oder verstopft.	Reinigen Sie die Standard-Vario-Düse 16 und entfernen Sie Fremdkörper falls erforderlich (siehe „Standard-Vario-Düse reinigen“).

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466666_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466666_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12096
Version: 11/2024

IAN 466666_2404

